OPRAVY

ZÁPIS O OPRAVĚ

Lisabonské smlouvy pozměňující Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o založení Evropského společenství, podepsané v Lisabonu dne 13. prosince 2007

(Úřední věstník Evropské unie C 306, 17. prosince 2007)

(2008/C 111/18)

Tato oprava byla provedena zápisem o opravě podepsaným v Římě dne 30. dubna 2008, uloženým u vlády Italské republiky.

1. ZMĚNY SMLOUVY O EVROPSKÉ UNII A SMLOUVY O ZALOŽENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ

a) Strana 15, čl. 1 bod 12 – nový čl. 8b odst. 4 druhý pododstavec

Místo: „Postup a podmínky požadované pro tuto iniciativu jsou stanoveny v souladu s čl. 21 prvním pododstavcem Smlouvy o fungování Evropské unie."

má být: „Postup a podmínky požadované pro tuto iniciativu se stanoví v souladu s čl. 21 prvním pododstavcem Smlouvy o fungování Evropské unie."

b) Strana 20, čl. 1 bod 18 – nový čl. 9d odst. 4

Místo: „4. Komise jmenovaná v době mezi dnem vstupu v platnost Lisabonské smlouvy a dnem 31. října 2014 se skládá z jednoho státního příslušníka z každého členského státu, ..."

má být: „4. Komise jmenovaná v době mezi dnem vstupu v platnost Lisabonské smlouvy a dnem 31. října 2014 se skládá z jednoho státního příslušníka každého členského státu, ..."

c) Strana 27, čl. 1 bod 31 písm. b)

Místo: „b) dosavadní odstavec 2 se stává druhým pododstavcem odstavce 1, v jeho první větě se slova ‚společné akce' nahrazují slovy ‚rozhodnutí podle odstavce 1' a slova ‚této akce' se nahrazují slovy ‚tohoto rozhodnutí' a poslední věta se zrušuje;"

má být: „b) dosavadní odstavec 2 se stává druhým pododstavcem odstavce 1, v jeho první větě se slova ‚společné akce' nahrazují slovy ‚rozhodnutí podle prvního pododstavce' a slova ‚této akce' se nahrazují slovy ‚tohoto rozhodnutí a poslední věta se zrušuje;'."

d) Strana 28, čl. 1 bod 31 písm. e)

Místo: „e) v dosavadním odstavci 5, nově označeném jako odstavec 3, první větě se slova ‚v rámci společné akce, se oznámí s dostatečným předstihem' nahrazují slovy ‚na základě rozhodnutí podle odstavce 1, oznámí dotčený členský stát s dostatečným předstihem';"

má být: „e) v dosavadním odstavci 5, nově označeném jako odstavec 3, první větě se slova ‚Každý národní postoj nebo opatření, které jsou plánovány v rámci společné akce, se oznámí s dostatečným předstihem' nahrazují slovy ‚Dotčený členský stát oznámí každý svůj postoj nebo opatření, které plánuje na základě rozhodnutí podle odstavce 1, s dostatečným předstihem';".

e) Strana 37, čl. 1 bod 50 – nový čl. 28d odst. 2 první věta

Místo: „Evropské obranná agentura je otevřena všem členským státům, které si přejí podílet se na její činnosti."

má být: „Evropská obranná agentura je otevřena všem členským státům, které si přejí podílet se na její činnosti."

f) Strana 42, čl. 2 bod 2 písm. a)

Místo: „a) slova ‚Společenství' nebo ‚Evropské společenství' nahrazují slovem ‚Unie' v odpovídajícím mluvnickém tvaru, slova ‚Evropská společenství' nahrazují slovy ‚Evropská unie' v odpovídajícím mluvnickém tvaru a příslušná věta se případně odpovídajícím způsobem mluvnicky upravuje; tento bod se netýká čl. 136 prvního pododstavce (druhý výskyt) a čl. 299 odst. 6 písm. c), nově čl. 311a odst. 5 písm. c);"

má být: „a) slova ‚Společenství' nebo ‚Evropské společenství' nahrazují slovem ‚Unie' v odpovídajícím mluvnickém tvaru, slova ‚Evropská společenství' nebo ‚Evropské hospodářské společenství' nahrazují slovy ‚Evropská unie' v odpovídajícím mluvnickém tvaru a příslušná věta se případně odpovídajícím způsobem mluvnicky upravuje; tento bod se netýká čl. 136 prvního pododstavce (druhý výskyt) a čl. 299 odst. 6 písm. c), nově čl. 311a odst. 5 písm. c), ani odkazů na Evropské společenství pro atomovou energii;".

g) Strana 42, čl. 2 bod 2 písm. g)

Místo: „g) slova ‚společný trh' nahrazují slovy ‚vnitřní trh' v odpovídajícím mluvnickém tvaru a případná předložka ‚s' se nahrazuje předložkou ‚se';"

má být: „g) slova ‚společný trh' nahrazují slovy ‚vnitřní trh' v odpovídajícím mluvnickém tvaru a případná předložka ‚se' se nahrazuje předložkou ‚s';".

h) Strana 42, čl. 2 bod 2 písm. i)

Místo: „i) slova ‚členské státy, na které se nevztahuje výjimka,' nahrazují slovy ‚členské státy, jejichž měnou je euro,' v odpovídajícím mluvnickém tvaru;"

má být: „i) slova ‚členské státy, na které se nevztahuje výjimka,' nebo ‚členské státy, na které se výjimka nevztahovala,' nahrazují slovy ‚členské státy, jejichž měnou je euro,' v odpovídajícím mluvnickém tvaru;".

i) Strana 43, čl. 2 bod 2 písm. l)

Místo: „l) slova ‚výbor zřízený článkem 114' a ‚výbor uvedený v článku 114' nahrazují slovy ‚Hospodářský a finanční výbor' v odpovídajícím mluvnickém tvaru;"

má být: „l) slova ‚výbor zřízený článkem 114', ‚výbor uvedený v článku 114' a ‚výbor uvedený v článku 114 této smlouvy' nahrazují slovy ‚Hospodářský a finanční výbor' v odpovídajícím mluvnickém tvaru;".

j) Strana 45, čl. 2 bod 8 druhá odrážka

Místo: „– čl. 97b odst. 1:"

má být: „– čl. 4, nově čl. 97b, odst. 1:".

k) Strana 53, čl. 2 bod 36

Místo: „Rada může zvláštním legislativním postupem a po konzultaci Evropského parlamentu přijímat směrnice o opatřeních v oblasti koordinace a spolupráce nezbytných pro usnadnění této ochrany."

má být: „Rada může zvláštním legislativním postupem a po konzultaci s Evropským parlamentem přijímat směrnice o opatřeních v oblasti koordinace a spolupráce nezbytných pro usnadnění této ochrany."

l) Strana 63, čl. 2 bod 67 – nový čl. 69a odst. 1 první pododstavec

Místo: „1. Justiční spolupráce v trestních věcech je v Unii založena na zásadě vzájemného uznávání rozsudků a soudních rozhodnutí a zahrnuje sbližování právních a správních předpisů členských států v oblastech uvedených v odstavci 2 a v článku 69b."

má být: „1. Justiční spolupráce v trestních věcech je v Unii založena na zásadě vzájemného uznávání rozsudků a soudních rozhodnutí a zahrnuje sbližování právních předpisů členských států v oblastech uvedených v odstavci 2 a v článku 69b."

m) Strana 67, čl. 2 bod 68

Místo: „68) Vkládají se následující nový nadpis hlavy a nové články. Články 69f a 69g nahrazují článek 30 dosavadní Smlouvy o Evropské unii a článek 69 nahrazuje článek 32 uvedené smlouvy, jak je uvedeno v čl. 1 bodě 51 této smlouvy:"

má být: „68) Vkládají se následující nový nadpis hlavy a nové články. Články 69f a 69g nahrazují článek 30 dosavadní Smlouvy o Evropské unii a článek 69h nahrazuje článek 32 uvedené smlouvy, jak je uvedeno v čl. 1 bodě 51 této smlouvy:".

n) Strana 70, čl. 2 bod 77 písm. b)

Místo: „b) v odst. 3 písm. a) se doplňují slova ‚jakož i rozvoji regionů uvedených v článku 299 s ohledem na jejich strukturální, hospodářskou a sociální situaci,‘.“

má být: „b) v odst. 3 písm. a) se doplňují slova ‚..., jakož i rozvoji regionů uvedených v článku 299 s ohledem na jejich strukturální, hospodářskou a sociální situaci‘ a v písm. e) se slova ‚rozhodnutím přijatým kvalifikovnou většinou‘ nahrazují slovem ‚rozhodnutím‘.“

o) Strana 70, čl. 2 bod 81 písm. c)

Místo: „c) v odstavci 5 se slova ‚poté, co Rada nebo Komise přijaly harmonizační opatření,‘ nahrazují slovy ‚po přijetí harmonizačního opatření Evropským parlamentem a Radou, Radou nebo Komisí‘;“

má být: „c) v odstavci 5 se před slova ‚Rada nebo Komise‘ vkládají slova ‚Evropský parlament a Rada,‘;“

p) Strana 73, čl. 2 bod 90 písm. c)

Místo: „c) v odstavci 7 se první věta nahrazuje tímto: ‚Rozhodne-li Rada podle odstavce 6, že nadměrný schodek existuje, přijme bez zbytečného odkladu na doporučení Komise doporučení, která podá dotyčnému členskému státu, aby tento členský stát mohl do dané lhůty tuto situaci ukončit.‘;“

má být: „c) v odstavci 7 se první věta nahrazuje tímto: ‚Rozhodne-li Rada podle odstavce 6, že nadměrný schodek existuje, přijme bez zbytečného odkladu na doporučení Komise doporučení, která podá dotyčnému členskému státu, aby tento členský stát mohl ve stanovené lhůtě tuto situaci ukončit.‘;“

q) Strana 75, čl. 2 bod 99 písm. d)

Místo: „d) v odstavci 4 se slova ‚v článcích 122 a 123‘ nahrazují slovy ‚v článku 116a‘.“

má být: „d) v odstavci 4 se slova ‚článků 122 a 123‘ nahrazují slovy ‚článku 116a‘.“

r) Strana 80, čl. 2 bod 106 písm. a)

Místo: „a) v odstavci 1 se slova ‚dotyčný členský stát‘ nahrazují slovy ‚členský stát, na který se vztahuje výjimka,‘;“

má být: „a) v odstavci 1 se slova ‚členského státu‘ nahrazují slovy ‚členského státu, na který se vztahuje výjimka,‘;“.

s) Strana 82, čl. 2 bod 124 písm. d)

Místo: „d) v odstavci 4 návětí se slova ‚Rada, aby přispěla‘ nahrazují slovy ‚Ve snaze přispět‘, na začátek první odrážky se vkládají slova ‚Evropský parlament a Rada‘ a slovo ‚přijímá‘ se nahrazuje slovem ‚přijímají‘ a ve druhé odrážce se slova ‚vydává na návrh Komise‘ nahrazují slovy ‚Rada na návrh Komise přijme‘.“

má být: „d) v odstavci 4 návětí se slova ‚Rada, aby přispěla‘ nahrazují slovy ‚Ve snaze přispět‘, na začátek první odrážky se vkládají slova ‚Evropský parlament a Rada‘ a slovo ‚přijímá‘ se nahrazuje slovem ‚přijímají‘ a ve druhé odrážce se slova ‚vydává na návrh Komise‘ nahrazují slovy ‚Rada na návrh Komise přijímá‘.“

t) Strana 82, čl. 2 bod 125

Místo: „125) V čl. 150 odst. 4 se doplňují slova ‚a Rada na návrh Komise přijme doporučení‘.“

má být: „125) V čl. 150 odst. 4 se doplňují slova ‚..., a Rada na návrh Komise přijímá doporučení‘.“

u) Strana 83, čl. 2 bod 126 písm. b) a c)

Místo: „b) v první odrážce se na začátek první věty vkládají slova ‚Rada a Evropský parlament‘, slovo ‚přijímá‘ se nahrazuje slovem ‚přijímají‘ a druhá věta se zrušuje;“

„c) v druhé odrážce se slova ‚vydává na návrh Komise jednomyslně‘ nahrazují slovy ‚Rada na návrh Komise přijme‘.“

má být: „b) v první odrážce se na začátek první věty vkládají slova ‚Evropský parlament a Rada‘, slovo ‚přijímá‘ se nahrazuje slovem ‚přijímají‘ a druhá věta se zrušuje;“

„c) v druhé odrážce se slova ‚vydává na návrh Komise jednomyslně‘ nahrazují slovy ‚Rada na návrh Komise přijímá‘.“

v) Strana 83, čl. 2 bod 127 písm. d) podbod i)

Místo: „i) v návětí se slova ‚Rada přispívá' nahrazují slovy ‚Odchylně od čl. 2a odst. 5 a čl. 2e písm. a) a v souladu s čl. 2c odst. 2 písm. k) přispívá Rada' a doplňují se slova ‚…, aby bylo možné zohlednit společné otázky bezpečnosti';"

má být: „i) v návětí se slova ‚Rada přispívá' nahrazují slovy ‚Odchylně od čl. 2a odst. 5 a čl. 2e písm. a) a v souladu s čl. 2c odst. 2 písm. k) přispívají Evropský parlament a Rada' a doplňují se slova ‚…, aby bylo možné zohlednit společné otázky bezpečnosti';".

w) Strana 92, čl. 2 bod 158 – nový čl. 188c odst. 4 druhý pododstavec

Místo: „Při sjednávání a uzavírání dohod v oblasti obchodu službami a v oblastech obchodních aspektů duševního vlastnictví jakož i přímých zahraničních investic rozhoduje Rada jednomyslně, pokud dané dohody obsahují ustanovení, pro která je při přijímání vnitřních předpisů vyžadována jednomyslnost."

má být: „Při sjednávání a uzavírání dohod týkajících se obchodu službami, obchodních aspektů duševního vlastnictví a přímých zahraničních investic rozhoduje Rada jednomyslně, pokud dané dohody obsahují ustanovení, pro která je při přijímání vnitřních předpisů vyžadována jednomyslnost."

x) Strana 95, čl. 2 bod 168 – nový čl. 188j odst. 4 druhý pododstavec

Místo: „Prvním pododstavcem nejsou dotčeny pravomoci členských států vést jednání na mezinárodní úrovni a uzavírat mezinárodní smlouvy."

má být: „První pododstavec se nedotýká pravomoci členských států vést jednání na mezinárodní úrovni a uzavírat mezinárodní smlouvy."

y) Strana 96, čl. 2 bod 168 – nový čl. 188j odst. 7

Místo: „7. Unie zajišťuje, aby její akce humanitární pomoci s činnostmi mezinárodních organizací a institucí, především těch, které jsou součástí systému Organizace spojených národů, a aby s těmito činnostmi byly slučitelné."

má být: „7. Unie zajišťuje, aby její akce humanitární pomoci byly koordinovány s činnostmi mezinárodních organizací a institucí, především těch, které jsou součástí systému Organizace spojených národů, a aby s těmito činnostmi byly slučitelné."

z) Strana 108, čl. 2 bod 211 písm. c)

Místo: „c) ve třetím pododstavci se slovo ‚rozhodnutí' nahrazuje slovem ‚nařízení';"

má být: „c) ve třetím pododstavci se slova ‚rozhodnutí o zřízení' nahrazují slovy ‚nařízení o zřízení';".

aa) Strana 111, čl. 2 bod 224

Místo: „Dotýká-li se spor aktu s obecnou působností přijatého orgánem, institucí nebo jiným subjektem Unie, může se každá strana, i když lhůta stanovená v čl. 230 pátém pododstavci uplynula, domáhat z důvodů stanovených v čl. 230 druhém pododstavci před Soudním dvorem Evropské unie nepoužitelnosti tohoto aktu."

má být: „Dotýká-li se spor aktu s obecnou působností přijatého orgánem, institucí nebo jiným subjektem Unie, může se každá strana, i když lhůta stanovená v čl. 230 šestém pododstavci uplynula, domáhat z důvodů stanovených v čl. 230 druhém pododstavci před Soudním dvorem Evropské unie nepoužitelnosti tohoto aktu."

ab) Strana 112, čl. 2 bod 231

Doplňuje se toto nové písmeno:

„d) v dosavadním odstavci 8, nově označeném jako odstavec 7, se slova ‚Stejnou většinou rovněž stanoví' nahrazují slovy ‚Stanoví rovněž'."

ac) Strana 119, čl. 2 bod 251 písm. c)

Místo: „c) ve třetím pododstavci se zrušují slova ‚a příslušné odborné skupiny';"

má být: „c) ve třetím pododstavci se zrušují slova ‚a příslušné odborné skupiny' a slova ‚z jejich jednání' se nahrazují slovy ‚z jeho jednání';".

ad) Strana 124, čl. 2 bod 265 (nový čl. 272 odst. 7 písm. c))

Místo: „c) Evropský parlament, který se usnáší většinou hlasů všech svých členů, zamítne společný návrh, zatímco Rada ji schválí, předloží Komise nový návrh rozpočtu; nebo"

má být: „c) Evropský parlament, který se usnáší většinou hlasů všech svých členů, zamítne společný návrh, zatímco Rada jej schválí, předloží Komise nový návrh rozpočtu; nebo".

ae) Strana 127, čl. 2 bod 274 (nový článek 279b první věta)

Místo: „V rámci rozpočtového procesu podle této kapitoly jsou z podnětu Komise svolávána pravidelná setkání předsedů Evropského parlamentu, Rady a Komise."

má být: „V rámci rozpočtového procesu podle této hlavy jsou z podnětu Komise svolávána pravidelná setkání předsedů Evropského parlamentu, Rady a Komise."

2. PROTOKOLY PŘIPOJENÉ K LISABONSKÉ SMLOUVĚ

PROTOKOL č. 1 pozměňující protokoly připojené ke Smlouvě o Evropské unii, ke Smlouvě o založení Evropského společenství nebo ke Smlouvě o založení Evropského společenství pro atomovou energii

a) Strana 165, čl. 1 bod 3 písm. a) první pododstavec první věta

Místo: „a) v preambuli se poslední pododstavec, který zmiňuje smlouvu nebo smlouvy, k nimž je příslušný protokol připojen, nahrazuje slovy ‚SE DOHODLY na následujících ustanoveních, která se připojují ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie:'."

má být: „a) v preambuli se poslední pododstavec, který zmiňuje smlouvu nebo smlouvy, k nimž je příslušný protokol připojen, nahrazuje slovy ‚SE DOHODLY na následujících ustanoveních, která se připojují ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie:'; v případě protokolu o umístění sídel znějí první dvě slova ‚SE DOHODLI'."

b) Strana 166, čl. 1 bod 4 uvozující věta

Místo: „4) V následujících protokolech se slovo ‚Smlouva' nahrazuje slovem ‚Smlouvy' (množné číslo) v odpovídajícím mluvnickém tvaru a odkazy na Smlouvu o Evropské unii nebo na Smlouvu o založení Evropského společenství nebo obojí se nahrazují odkazem na ‚Smlouvy':"

má být: „4) V následujících protokolech se slovo ‚Smlouva' nahrazuje slovem ‚Smlouvy' (množné číslo) v odpovídajícím mluvnickém tvaru, odkazy na Smlouvu o Evropské unii nebo na Smlouvu o založení Evropského společenství nebo obojí se nahrazují odkazem na ‚Smlouvy' a příslušná věta se v případě potřeby odpovídajícím způsobem mluvnicky upravuje:".

c) Strana 166, čl. 1 bod 4 písm. b)

Místo: „b) (netýká se českého znění);"

má být: „b) Protokol o statutu Evropské investiční banky:

článek 9, nově označený jako článek 7, odstavec 4;".

d) Strana 172, čl. 1 bod 11 písm. e)

Místo: „e) v článku 2 první větě se slova ‚Podle čl. 105 odst. 1 této smlouvy' nahrazují slovy ‚Podle čl. 105 odst. 1 a čl. 245a odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie'; v druhé větě se slova ‚této smlouvy' nahrazují slovy ‚Smlouvy o Evropské unii'; a ve větě se slova ‚této smlouvy' nahrazují slovy ‚Smlouvy o fungování Evropské unie';"

má být: „e) v článku 2 první větě se slova ‚Podle čl. 105 odst. 1 této smlouvy' nahrazují slovy ‚Podle čl. 105 odst. 1 a čl. 245a odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie'; v druhé větě se slova ‚této smlouvy' nahrazují slovy ‚Smlouvy o Evropské unii'; a ve třetí větě se slova ‚této smlouvy' nahrazují slovy ‚Smlouvy o fungování Evropské unie';".

e) Strana 173, čl. 1 bod 11 písm. u) podbod ii) – nový článek 40.2 první věta Protokolu o statutu ESCB a ECB

Místo: „Evropská rada může změnit čl. 10 odst. 2 jednomyslně rozhodnutím na doporučení Evropské centrální banky a po konzultaci s Evropským parlamentem a Komisí, anebo na doporučení Komise a po konzultaci s Evropským parlamentem a Evropskou centrální bankou."

má být: „Evropská rada může změnit článek 10.2 jednomyslně rozhodnutím na doporučení Evropské centrální banky a po konzultaci s Evropským parlamentem a Komisí, anebo na doporučení Komise a po konzultaci s Evropským parlamentem a Evropskou centrální bankou."

f) Strana 174, čl. 1 bod 11 písm. w)

Místo: „w) v dosavadních článcích 43.1, 43.2 a 43.3, nově označených jako články 42.1, 42.2 a 42.3, se odkaz na článek 122 nahrazuje odkazem na článek 166a; v dosavadním článku 43.3, nově označeném jako článek 42.3, se zrušují odkazy na články 34.2 a 50; a v dosavadním článku 43.4, nově označeném jako článek 42.4, se odkaz na článek 10.1 nahrazuje odkazem na článek 10.2;"

má být: „w) v dosavadních článcích 43.1, 43.2 a 43.3, nově označených jako články 42.1, 42.2 a 42.3, se odkaz na článek 122 nahrazuje odkazem na článek 116a; v dosavadním článku 43.3, nově označeném jako článek 42.3, se zrušují odkazy na články 34.2 a 50; a v dosavadním článku 43.4, nově označeném jako článek 42.4, se odkaz na článek 10.1 nahrazuje odkazem na článek 10.2;".

g) Strana 174, čl. 1 bod 11 písm. y)

Místo: „y) v dosavadním článku 47.3, nově označeném jako článek 46.3, se slova ‚vůči měnám nebo jednotné měně členských států, na které se výjimka v čl. 123 odst. 5 této smlouvy nevztahuje' nahrazují slovy ‚vůči euru, jak je uvedeno v čl. 123 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie';"

má být: „y) v dosavadním článku 47.3, nově označeném jako článek 46.3, se slova ‚vůči měnám nebo jednotné měně členských států, na které se výjimka v čl. 123 odst. 5 této smlouvy nevztahuje' nahrazují slovy ‚vůči euru, jak je uvedeno v čl. 117a odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie';".

h) Strana 174, čl. 1 bod 11 písm. aa)

Místo: „aa) v dosavadním článku 52, nově označeném jako článek 49, se za slova ‚Po neodvolatelném stanovení směnných kurzů' vkládají slova ‚v souladu s čl. 116a odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie';"

má být: „aa) v dosavadním článku 52, nově označeném jako článek 49, se v nadpise slova ‚v měnách Společenství' nahrazují slovy ‚v měnách členských států' a před slova ‚přijme Rada guvernérů' se vkládají slova ‚v souladu s čl. 117a odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie';".

i) Strana 175, čl. 1 bod 12 písm. j) bod ii) – nový čl. 9 odst. 1 druhý pododstavec

Místo: „Správní rada dozírá na řádnou správu banky; zajišťuje, že banka je řízena v souladu s ustanoveními Smluv a statutu, jakož i s obecnými směrnicemi vydanými Radou guvernérů."

má být: „Správní rada dozírá na řádnou správu banky; zajišťuje, že banka je řízena v souladu s ustanoveními Smluv a tohoto statutu, jakož i s obecnými směrnicemi vydanými Radou guvernérů."

j) Strana 176, čl. 1 bod 12 písm. l) bod ii) – nový čl. 12 odst. 2 druhá věta

Místo: „Za tímto účelem ověřuje, zda byly operace banky provedeny v souladu s požadavky a postupy stanovenými statutem a jednacím řádem."

má být: „Za tímto účelem ověřuje, zda byly operace banky provedeny v souladu s požadavky a postupy stanovenými tímto statutem a jednacím řádem."

k) Strana 180, čl. 1 bod 15 písm. b)

Místo: „b) v prvním bodě preambule se slova ‚Společenství řídit při rozhodování o vstupu do třetí etapy hospodářské a měnové unie,' nahrazují slovy ‚Unie řídit při rozhodování o ukončení výjimek členských států, na které se vztahuje výjimka,';"

má být: „b) v prvním bodě preambule se slova ‚v čl. 121 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství, kterými se bude Společenství řídit při rozhodování o vstupu do třetí etapy hospodářské a měnové unie,' nahrazují slovy ‚v článku 117a Smlouvy o fungování Evropské unie, kterými se bude Unie řídit při rozhodování o ukončení výjimek členských států, na které se vztahuje výjimka,';".

l) Strana 192, čl. 1 bod 23 písm. b) podbod ii)

Místo: „PŘIPOMÍNAJÍCE, že článek 2 Smlouvy o Evropské unii zahrnuje cíl podpory hospodářské, sociální a územní soudržnosti a solidarity mezi členskými státy a že tato soudržnost patří mezi oblasti sdílené pravomoci Unie podle čl. 2c odst. 2 písm. c) Smlouvy o Evropské unii,;"

má být: „PŘIPOMÍNAJÍCE, že článek 2 Smlouvy o Evropské unii zahrnuje cíl podpory hospodářské, sociální a územní soudržnosti a solidarity mezi členskými státy a že tato soudržnost patří mezi oblasti sdílené pravomoci Unie podle čl. 2c odst. 2 písm. c) Smlouvy o fungování Evropské unie,;".

m) Strana 193, čl. 1 bod 27

Místo: „27) V jediném ustanovení Protokolu k článku 17 Smlouvy o Evropské unii se zrušují slova ‚do jednoho roku od vstupu Amsterodamské smlouvy v platnost'."

má být: „27) V Protokolu k článku 17 Smlouvy o Evropské unii se v prvním bodě preambule slova ‚čl. 17 odst. 1 druhého pododstavce a odst. 3' nahrazují slovy ‚čl. 28a odst. 2' a v jediném ustanovení se zrušují slova ‚do jednoho roku od vstupu Amsterodamské smlouvy v platnost'."

n) Strana 194, článek 1

Doplňuje se tento nový bod:

„PŘÍLOHY

34) V příloze I, tabulce, řádku pro položku ex 22.08, ex 22.09 se zrušuje slovo ‚Smlouvy'."

3. SROVNÁVACÍ TABULKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 5 LISABONSKÉ SMLOUVY

Smlouva o Evropské unii

Strana 206, dosavadní číslování Smlouvy o Evropské unii odpovídající článku 47

Místo: „Článek 47 (přemístěn)“

má být: „Článek 47 (nahrazen)“.

Smlouva o fungování Evropské unie

a) Strana 214, nové číslování Smlouvy o fungování Evropské unie odpovídající článku 113 (přemístěn)

Místo: „Článek 294“

má být: „Článek 284“.

b) Strana 226, chybějící nové číslování Smlouvy o fungování Evropské unie odpovídající článku 279b

„Článek 324“

c) Strana 226, chybějící nové číslování Smlouvy o fungování Evropské unie odpovídající článku 280g

„Článek 332“

d) Strana 228, staré číslování Smlouvy o založení Evropského společenství, poznámky pod čarou týkající se článků 8 a 10 (označené (6) a (7)

Místo: „(6) Věcně nahrazen článkem 9 (nově 13) Smlouvy o Evropské unii a čl. 245a (nově 282) Smlouvy o fungování Evropské unie.

(7) Věcně nahrazen čl. 3a (nově 3) odst. 3 Smlouvy o Evropské unii.“

má být: „(6) Věcně nahrazen článkem 9 (nově 13) Smlouvy o Evropské unii a čl. 245a (nově 282) odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie.

(7) Věcně nahrazen čl. 3a (nově 4) odst. 3 Smlouvy o Evropské unii.“

e) Strana 228, staré číslování Smlouvy o založení Evropského společenství, poznámka pod čarou týkající se čl. 63 bodů 1 a 2 a čl. 64 odst. 2 (označená (1) v CIG 14/07 – (12) v Úředním věstníku)

Místo: „(1)/(12) Čl. 63 body 1 a 2 Smlouvy o založení Evropského společenství se nahrazují čl. 63 odst. 1 a 2 Smlouvy o fungování Evropské unie a č. 64 odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství se nahrazuje čl. 63 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie.“

má být: „(1)/(12) Čl. 63 body 1 a 2 Smlouvy o založení Evropského společenství se nahrazují čl. 63 (nově 78) odst. 1 a 2 Smlouvy o fungování Evropské unie a čl. 64 odst. 2 Smlouvy o založení Evropského společenství se nahrazuje čl. 63 (nově 78) odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie.“

f) Strana 229, staré číslování Smlouvy o založení Evropského společenství, poznámka pod čarou týkající se článku 178 (označená (1) v CIG 14/07 – (21) v Úředním věstníku)

Místo: „(1)/(21) Věcně nahrazen čl. 188d odst. 1 prvním pododstavcem druhou větou Smlouvy o fungování Evropské unie.“

má být: „(1)/(21) Věcně nahrazen čl. 188d (nově 208) odst. 1 prvním pododstavcem druhou větou Smlouvy o fungování Evropské unie.“

g) Strana 229, staré číslování Smlouvy o založení Evropského společenství, poznámka pod čarou týkající se článku 224 (označená (7) v CIG 14/07 – (37) v Úředním věstníku)

Místo: „(7)/(37) První věta prvního pododstavce věcně nahrazena čl. 9d (nově 17) odst. 2 druhým pododstavcem Smlouvy o Evropské unii.“

má být: „(7)/(37) První věta prvního pododstavce věcně nahrazena čl. 9f (nově 19) odst. 2 druhým pododstavcem Smlouvy o Evropské unii.“

h) Strana 229, staré číslování Smlouvy o založení Evropského společenství, poznámka pod čarou týkající se článku čl. 263 prvního a pátého pododstavce (označená (1) v CIG 14/07 – (41) v Úředním věstníku)

Místo: „(1)/(41) Věcně nahrazen čl. 268 (nově 310) odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie.“

má být: „(1)/(41) Věcně nahrazen čl. 256a (nově 300) odst. 3 a 4 Smlouvy o fungování Evropské unie.“